

AHORRE EN HERRAMIENTAS PARA QUE EL COMPOSTAJE DE RESIDUOS DE ALIMENTOS SEA AÚN MÁS FÁCIL



Las ofertas de BioBags y de contenedores pararestos de alimentos de Bartell Drugs termina el 30 de Septiembre.

¡AHORRE EL 20 % O MÁS AHORA!

En Seattle, ya no se permite tirar restos de alimentos ni papel sucio con comida a la basura. Bartell Drugs tiene todas las herramientas que necesita para facilitar el compostaje de los residuos de alimentos, ¡y ahora están de oferta!

Durante el mes de septiembre, Bartell Drugs, BioBag, King County y Seattle Public Utilities le ofrecen grandes ahorros en contenedores para restos de alimentos y bolsas compostables en cualquier sucursal de Bartell Drugs cerca de usted.

Obtenga más información y busque una tienda cerca de usted en www.recyclefood.com.

Haga más composta.

Desperdicie menos.

Las bolsas compostables y los contenedores para restos de alimentos hacen que el reciclaje de comida sea limpio y fácil. Obtenga descuentos durante el mes de septiembre.

Patrocinado por:



Consejos para facilitar el compostaje de residuos de alimentos

- Manténgalo limpio:**
- Use un contenedor lavable con tapa para recolectar los residuos de alimentos en su cocina.
 - Forre el contenedor con una bolsa de papel, una bolsa compostable o periódico. **¡No use bolsas de plástico!**
- Sáquelos:**
- Saque los residuos de alimentos al contenedor tan seguido como sea posible. Esto evitará malos olores y desorden.
 - Guarde los residuos de alimentos en el refrigerador o en el congelador hasta el día de recolección para evitar malos olores.

Para obtener más consejos, visite el sitio web www.seattle.gov/util/foodwaste o llame al (206) 684-3000.

Seattle Public Utilities

700 5th Avenue, Suite 4900
PO Box 34018
Seattle, WA 98124-4018

For interpretation services please call 206-684-3000.

如需要口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。

통역 서비스를 원하시면 206-684-3000으로 전화하세요.

Wixii turjubaan afka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taleefoonka: 206-684-3000.

Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.

Para sa serbisyo ng tagapagpaliwanag, tumawag sa 206-684-3000.

Về dịch vụ phiên dịch xin gọi 206-684-3000.

HAGA COMPOSTAJE PARA QUE LA VIDA CONTINÚE.



No se permite tirar alimentos de comida en la basura.

www.seattle.gov/util

Food waste is not allowed in the garbage. Look inside for more information.

No se permiten residuos de alimentos en la basura. Para obtener más información, mire en el interior.

垃圾中不允許有廚餘。
查看內頁以瞭解更多資訊。

Không được phép cho rác thực phẩm vào thùng rác. Xem nội dung bên trong để biết thêm thông tin.

Qashinka cuntada ah lama oggola inuu kuj iro xashiishka. Gudaha ka fiiri macluumaad dheeraad ah.

Basura sa pagkain ay hindi pinapayagan sa basurahan. Tingnan ang loob para sa higit pang impormasyon.

垃圾中不允許有食物殘渣。
查看內頁以了解更多信息。

음식 쓰레기는 쓰레기로 배출해서는 안 됩니다. 자세한 내용은 내부 정보를 확인하십시오.

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA
PERMIT NO. 6000

Consejos y programas para los residentes de Seattle

Otoño de 2015

Seattle Public Utilities

CurbWaste & Conserve



HAGA COMPOSTAJE PARA QUE LA VIDA CONTINÚE.

Ya sea que viva en una casa, un departamento, un condominio o una casa adosada, puede hacer compostaje de los residuos de alimentos. Es obligatorio que cada casa y complejo de departamentos haga compostaje de los residuos de alimentos. Lleve sus residuos de alimentos de la cocina al contenedor para hacer compostaje y que la vida continúe. Cuando pone los residuos de alimentos en el contenedor ecológico para residuos de alimentos y jardín, les da un nuevo uso como composta rica en nutrientes para los jardines. ¡Depende de usted!

No se permite tirar residuos de alimentos en la basura.

Puede poner muchas cosas distintas en su contenedor para residuos de alimentos y jardín. Restos de verduras, sobras, toallas de papel, cajas de pizza sucias con grasa e incluso huesos; puede hacer compostaje con todo eso.



¿ES ADMINISTRADOR DE UNA PROPIEDAD?

Hay recursos gratuitos disponibles para ayudar a las empresas, los departamentos y los condominios a cumplir los requisitos de residuos de alimentos y reciclaje.

FOOD WASTE IS NOT GARBAGE

\$100

Departamentos/condominios: Es posible que reúna los requisitos para recibir un crédito único de \$100 en una factura de servicios públicos, y materiales educativos y de capacitación.

Inscríbese y obtenga más información en: www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste o llame al (206) 684-8717

¡Récords rotos!

¿Ha roto algo últimamente? Seattle sí: ¡récords de calor! El clima de Seattle ha estado más caluroso y más seco de lo normal, y es posible que haya más días calurosos en el futuro. Con el clima cálido nace la necesidad de conservar el agua. No solo para beber, ¡también para mantener sano el hábitat de los peces! Es la época del año en la que el salmón regresa y necesita ríos más elevados y corrientes más fuertes para reproducirse. Le damos algunos consejos para ayudarle a usar el agua de manera inteligente en su jardín:

DEJE DE REGAR. Conforme la temperatura baja y los días se acortan, las plantas entran a la fase inicial de inactividad en la que no necesitan agua. Apague el control de irrigación automática. Arregle las fugas de las cabezas de los rociadores y las boquillas rotas. Prepare su sistema de irrigación para el invierno.

MALEZAS Y MANTILLO. Después de limpiar y desmalezar en otoño, agregue una capa de 2 a 3 pulgadas de mantillo sobre la superficie del suelo. La viruta de madera de arbolista funciona mejor alrededor de las plantas leñosas y los árboles, mientras que las hojas de otoño o la composta deben ir alrededor de las plantas perennes. El mantillo ayuda a proteger las raíces de las plantas durante el clima congelado. El mantillo ayuda a reducir la evaporación del agua, detiene la maleza, evita la erosión por las lluvias de invierno y alimenta el suelo.

Cómo adaptar su sistema de irrigación automático al invierno

Apague el suministro de agua del sistema de irrigación.

Cambie el marcador del control a "Off" (apagado).

Aísle cualquier tubería sobre el suelo, dispositivo para prevención de flujo de retorno y grifo de manguera.

Abra cada válvula para disminuir la presión del agua dentro de la tubería.

Asegúrese de drenar el agua que pueda estar congelada en el sistema de irrigación.

Quite cualquier vaso o taza del sensor de lluvia y cubra el sensor.

Seattle
Public
Utilities



Yo hago composta de mucha comida que vence antes de que pueda consumirla. ¿Qué puedo hacer para desperdiciar menos comida?

En un estudio reciente, los hogares de Seattle estimaron que aproximadamente 1/3 de todos los restos de alimentos que se tiraron a la basura podrían haberse evitado. Esto incluye comida que venció antes de que la comieran y sobras que nadie quiso comer. No se preocupe. Hay cosas sencillas que puede hacer para evitar que se desperdicie la comida.

HAGA COMPRAS INTELIGENTES: Planee las comidas. Haga una lista y solo compre lo que necesite para las comidas que haya planeado.

GUARDE MEJOR LA COMIDA: Las frutas y las verduras duran más tiempo si se guardan de manera adecuada. Use una guía para guardar alimentos. Obtenga una guía para guardar alimentos en www.seattle.gov/util/ReduceReuse.

¿Cómo puedo facilitar la elección de artículos reutilizables sobre los desechables?

El atractivo de los artículos desechables es la comodidad. Encuentre formas de hacer que los artículos reutilizables sean igual de cómodos para que el cambio sea más fácil.

EMPIECE POCO A POCO: Empiece con cosas pequeñas que use con frecuencia. Tenga bolsas reutilizables, tazas para café y contenedores en su automóvil, bolsa y en cualquier lugar en el que pueda recordar llevarlos con usted cuando vaya de compras.

PIENSE EN GRANDE: Considere elegir una opción reutilizable para artículos que generen mucha basura — como los pañales. ¡Elegir pañales de tela puede reducir una gran cantidad de basura! Puede lavar los pañales de tela en casa o buscar "servicio de pañales de Seattle" (diaper service Seattle) para encontrar un servicio local.



¿Tiene focos fundidos?

Recíclelos de forma gratuita

Las personas y las empresas pueden dejar hasta diez focos al día en más de 30 ubicaciones en el área de Seattle, y en más de 200 ubicaciones en todo el estado de Washington.

¿Dónde puedo dejar mis focos?

Visite el sitio web www.LightRecycle.org para encontrar un sitio de recolección cerca de usted.

¿Qué clase de focos se aceptan?

Lleve tubos de lámparas fluorescentes (rectas o curvas) lámparas fluorescentes compactas (Compact Fluorescent Lights, CFLs) y focos de alta intensidad de descarga (High Intensity Discharge Lights, HID).

¿Cómo los llevo?

Guarde y lleve los CFL y los focos fluorescentes en contenedores como su empaque original para evitar que se rompan.

¿Por qué se debe reciclar?

Las leyes del estado de Washington establecen que es ilegal tirar a la basura focos que contengan mercurio. Aunque un foco fluorescente contiene una cantidad muy pequeña de mercurio, se venden millones de estos focos cada año en nuestro estado. Reciclar los focos que contienen mercurio protege al medio ambiente y la salud de los humanos al reducir la propagación del mercurio, una poderosa neurotoxina.

Visite el sitio web www.HazWasteHelp.org para obtener más información, o llame a la Línea de Peligros al (206) 296-4692.

Programas de Dos Inodoros para ahorrar \$\$ y agua



DESCUENTOS DE \$75 PARA INODOROS PREMIUM WATERSENSE

¿Su inodoro es anterior al año 2004? Los modelos viejos que tienen fugas pueden afectar de manera importante su factura de servicios públicos. ¡Considere reemplazarlos con nuestra ayuda! Los clientes de la Saving Water Partnership que reemplacen sus inodoros viejos que desperdician agua con modelos nuevos Premium WaterSense de 1.06 galones por descarga (Gallons Per Flush, gpf) (o menos) pueden ser elegibles para obtener un descuento de \$75 (límite de 2 por hogar). Obtenga más información sobre los modelos elegibles en www.savingwater.org/rebates o llame al (206) 615-1282.

INODOROS GRATUITOS

Seattle Public Utilities (SPU) tiene un programa de inodoros gratuitos para los propietarios de viviendas que reúnan los requisitos de ingresos. Las familias de cuatro integrantes que ganen menos de \$4,941 al mes pueden calificar. Las propiedades tienen que estar ubicadas dentro del área de servicio de SPU y deben tener inodoros que se hayan instalado antes de 2004. La instalación y el reciclaje de los inodoros viejos se proporcionan de forma gratuita.

Para obtener más información, llámenos al (206) 448-5751 o visite el sitio web:

http://www.seattle.gov/util/myservices/water/reduce_water_use/lowincometoiletoffer/

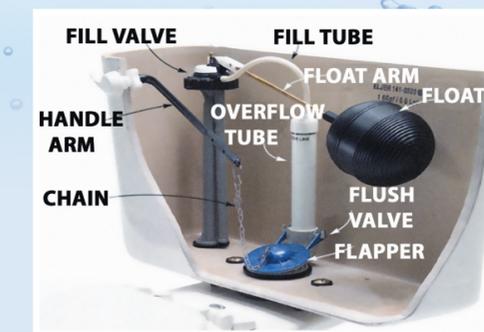
Pequeñas fugas=Grandes facturas

Encontrar y reparar las fugas es una manera fácil de ahorrar dinero en las facturas de servicios públicos, así como de ahorrar agua para el salmón y otras especies silvestres. Para un hogar típico, los inodoros, los grifos y los sistemas de irrigación con fugas pueden significar cientos de dólares al año en las facturas de servicios públicos, además del desperdicio de miles de galones de agua.

De todas las fugas domésticas, las fugas en los inodoros son las más comunes y costosas. Si nota una factura de servicios públicos inusualmente elevada, es muy probable que haya una fuga en el inodoro.

Cómo detectar y reparar una fuga en el inodoro:

- 1 Retire la tapa del tanque del inodoro.
- 2 Ponga varias gotas de colorante para alimentos en el tanque. Coloque de nuevo la tapa. No descargue el inodoro.
- 3 Espere 10 minutos y luego revise la taza del inodoro. Si ve color en la taza del inodoro, hay una fuga.
- 4 Es probable que la fuga del inodoro se deba a una válvula desgastada, la cual es fácil de reemplazar.



Quite la válvula vieja: Desconecte la cadena del brazo de descarga, desenganche la válvula del control de nivel y retírela.

Compre una válvula nueva para instalarla: Lleve la válvula vieja a la tienda para asegurarse de que compre la válvula correcta para su inodoro, ya que la válvula incorrecta puede afectar el funcionamiento. Siga las instrucciones en el empaque para instalar la válvula nueva.